

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán :	80604118	Fecha rec:	2000
Del/Node Nb:		Rec date :	
Fecha Exp :	19.03.2024		
Del. Date			

Destino / To

Proveedor / Supplier	
Código: Code :	91000014
Dirección: Address :	Polígono Kataide
Población: City :	Mondragon 20500

Transportista/Carrier	Transport number:355088
Razón social : Short name : LKW WALTER Internationale Matricula : Plate Nb : 4199JUL Remolque : Remoc.plate : QALC899	

Pais :	España
Country :	España
Unidad transporte:	Transp. ind.p. carr.
Del Unit.	

Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

[illegible]

Observaciones: Comments :

Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
PAJOR EDERIAN S. de C. de C.			

Alb. 90604115

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y
y compris et
including and
1 - 16
A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Tor. Ch. 150 Pasealckua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. E357 15 523...				CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de Marchandises par Route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)											
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magne PT. SpA Vic dei Ciclamini 4. Modugno Bari 70026 (I)				17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)											
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Bari (I)				18 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)											
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Modugno (I) 19 03 24				19 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations EI PORTEADOR no se hace responsable de la falta de bultos o deterioro de la mercancía, si la reclamación no viene acompañada de un CERTIFICADO del COMISARIO de averías.											
5 Documentos Anexos Documents annexés Documents attached		6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos 40 (50) Pils		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods		10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number		11 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg. 10573		12 Volumen m.³ Cubage m.³ Volume in m.³	
26 Realización de la carga / Réalisation du chargement / Loading Llegada / Arrivée / Arrival / 2.00 h : m Salida / Départ / Departure / 2.00 h : m Llegada prevista / Arrivée demandée / Arrmt / 2.00 h : m Nombre del conductor Nom du conducteur Driver name Nombre del remitente (1) Nom de l'expéditeur (1) Sender name (1) Firma / Signature / Signature Firma / Signature / Signature				20 Realización de la descarga / Réalisation de la livraison / Delivery Llegada / Arrivée / Arrival / 2.00 h : m Salida / Départ / Departure / 2.00 h : m Nombre del conductor Nom du conducteur Driver name Nombre del destinatario (1) Nom du destinataire (1) Consignee name (1) Firma / Signature / Signature Firma / Signature / Signature C.T.M. via Industria, 13 48015 CERVIA (RA) P.IVA: 00359590411											
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions				21 A pagar por: To be paid by: Precio del transporte: Carriage charges: Descuentos: Deductions: Líquido/Balance Suplementos Supplem. charges: Gastos accesorios: Other charges: TOTAL											
14 Vehículo N.º Vehicule N.º Lorry N.º 4199 SS Remolque / SR N.º Remorque / SR N.º Trailer/Semitrailer N.º ALC 89 TRACAMSA, S.L.U. B-10894996 Camino Tobares, 3 19198 TORTOLA DE HENARES (Guadalajara)				15 Forma de Pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado/ Franco/ Carriage paid Porte débiido/ Non franco/ Carriage forward											
22 Formalizado en Etabli à Established in Aricasale. 19.03.24				16 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery											
23 Remitente ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop. Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender				24 Porteador TRACAMSA S.L. Camino de Tobares, 3 19198 Tortola de Henares Guadalajara (España) B10894996 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier											

• En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación, reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
• En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre la classe, le chiffre et la lettre.
• In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

(1) la falta de firma responsabiliza directamente al remitente

COPIA BLANCA: REMITENTE / AZUL: DESTINATARIO / AMARILLA: TRANSPORTISTA / ROSA: USOS ADMINISTRATIVOS